



**LAICA S.p.A.**  
 Design and development of the product and subject to the management and coordination of Strix Group Plc.  
 Viale del Lavoro, 10  
 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy  
 Phone +39 0444 705314  
 info@laica.com - www.laica.it  
 UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway, Isle Of Man, IM9 2PW, British Isles

ISTF023 - Cod. IMPH/NS/6

amore per l'acqua

**HYDROSMART+**  
 METAL STOP

Filtro compatibile con i modelli di filtro per rubinetto LAICA e GENOVA e con tutte le apparecchiature LAICA che utilizzano il filtro HYDROSMART™ METAL STOP

Il filtro HYDROSMART™ METAL STOP mantiene i sali minerali naturalmente presenti nell'acqua di rete e riduce con efficacia:

- Metalli pesanti, come piombo e cadmio
- Microplastiche
- Sabbia, ruggine e particelle in sospensione
- Cloro
- Erbicidi e pesticidi organici clorurati
- Solventi organici clorurati.

Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire test dell'acqua in uscita dal rubinetto di casa. **ATTENZIONE:** Il filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra acqua che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona).

**AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA**

- Seguire le istruzioni riportate nel presente manuale e nel manuale del sistema filtrante HYDROSMART™ METAL STOP. L'uso scorretto può avere effetti sulla sicurezza del prodotto o causare danni al prodotto stesso. Le prestazioni del filtro indicate si riferiscono all'uso corretto di quest'ultimo in conformità al manuale d'uso. Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Per persone affette da patologie specifiche, allergie o sottoposte a diete controllate, consultare il medico prima di usare il sistema filtrante.
- Non filtrare mai acqua calda.
- ATTENZIONE: il passaggio di acqua con temperatura superiore a 35°C attraverso il filtro può creare danni permanenti alla funzionalità.
- Filtrare soltanto acqua corrente fredda proveniente dalla rete idrica domestica sempre con il filtro correttamente assemblato.
- Sostituire il filtro HYDROSMART™ METAL STOP dopo 1200 L / 4 mesi di filtrazione
- E' possibile ottenere informazioni sull'assistenza tecnica compilando l'apposito form presente sul sito <https://www.laica.it/alla-sezione-Faq-e-Assistenza>.
- Manuale di istruzioni disponibili sul sito: [www.laica.it/manuals](http://www.laica.it/manuals)

Il filtro per rubinetto GENOVA HYDROSMART™ METAL STOP è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. Il filtro tratta l'acqua potabile di rete migliorando il gusto dell'acqua e riducendo alcune sostanze non desiderate eventualmente presenti. Il filtro HYDROSMART™ METAL STOP ha una durata di 1200 litri (per un massimo di 10 litri filtrati al giorno per 120 giorni). Trascorsi i 120 giorni (massimo 1200 litri filtrati nel periodo) il filtro deve essere sostituito.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:**

- I sistemi filtranti prodotti da LAICA sono conformi ai seguenti requisiti normativi:
  - D.M. n. 174 del 6/04/2004, regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.
  - Decreto Legislativo n.18, 23 febbraio 2023, attuazione della direttiva (UE) 2020/2184 concernente la qualità delle acque destinate al consumo umano.
  - Regolamento 1935/2004/CE relativo ai materiali e agli oggetti con cui gli alimenti.
  - Regolamento (UE) 10/2011 riguardante i materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.
  - D.M. n. 25 del 7/02/2012 (ITALIA), disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.
  - DM 21 marzo 1973 e s.m.i. concernente la disciplina igienica degli imballaggi, recipienti, utensili, destinati a venire in contatto con le sostanze alimentari o con sostanze d'uso personale.

**MODALITÀ DI ESECUZIONE DEI TEST (Informazioni obbligatorie per l'ITALIA - conformità al DM25/2012)**

I risultati descritti nelle tabelle 1) e 2) sono stati ottenuti partendo da acqua potabile di rete con cloro totale >= 0,12 mg/L. I test per il filtro HYDROSMART™ METAL STOP sono stati condotti nel corso dei 1200 litri filtrati per un massimo di 10 litri al giorno per 120 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente).

**TABELLA (1) VARIAZIONE PARAMETRI ACQUA DI PARTENZA**

La tabella (1) riporta i valori di parametro (solo per i parametri per i quali si evidenzia una variazione nel corso dei 1200 litri filtrati) riscontrati per l'acqua di rete nell'arco dei 120 giorni impiegati per l'esecuzione dei test di filtrazione.

Il trattamento operato dal sistema filtrante Laica, analizzato per i parametri del decreto legislativo 23 Febbraio 2023, N° 18 e successivi recepimenti, ha evidenziato variazioni solo per i parametri indicati in tabella.

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	Valore acqua trattata
Cloro	0,2	mg/L	0,12	0,03
Conteggio delle colonie a 22°C	Senza variazioni anomale	Senza variazioni anomale	Senza variazioni anomale	Senza variazioni anomale

**TABELLA (2) PRESTAZIONE HYDROSMART™ METAL STOP**

La tabella (2) "prestazioni" si riferisce a test effettuati con acqua di rete (descrizione acqua di rete riportata in "Modalità di esecuzione dei test") opportunamente addizionata con cloro, erbicidi clorurati, pesticidi clorurati, solventi clorurati e microplastiche al fine di evidenziare la riduzione e dare valori prestazionali minimi garantiti riferiti a tali valori.

I test sono stati condotti nel corso della vita utile del filtro, in accordo alle condizioni d'uso indicate all'utente. Il trattamento operato dal sistema filtrante LAICA, nel rispetto delle indicazioni del suo utilizzo e manutenzione e dei tempi di utilizzo indicati come da presente manuale, garantisce i seguenti valori prestazionali (tabella 2).

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	% minima di riduzione
Cloro	0,2	mg/L	1,06	92 %
Pesticidi clorurati	50	µg/L	5,5	87 %
Solventi organici clorurati	10	µg/L	6	87%
Erbicidi clorurati	0,5	µg/L	289	76%
Microplastiche dimensioni 1µm	N/A	N/A	0,1%	>= 99,95%
Piombo	10	N/A	101	71%
Cadmio	5	µg/L	52	56 %

**Attenzione: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.**

**ATTENZIONE:** per garantire le prestazioni del sistema filtrante si raccomanda di filtrare sempre solo acqua fredda. Il passaggio di acqua con temperatura superiore a 35°C attraverso il filtro può creare danni permanenti alla funzionalità. La pressione d'esercizio consigliata è tra 0,20 e 0,35 MPa (2 – 3,5 bar)

**SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS - UTILIZATION**

- iOS: iPhone con sistema operativo dal 10.
  - Per device con sistema operativo Android™: dalla versione 6.0 (Marshmallow).
- Aggiungendo il filtro HYDROSMART™ METAL STOP all'app gratuita "Laica Home Wellness" è possibile ottenere la notifica automatica di sostituzione del filtro sul proprio smartphone.
1. Installare nello smartphone l'app gratuita "Laica Home Wellness".
  2. Avviare l'app e, dalla schermata principale, entrare nella sezione "FILTRAZIONE".
  3. Aggiungere il filtro HYDROSMART™ METAL STOP premendo nell'app il tasto "+".
  4. E' possibile aggiungere il filtro scansionando il QR code stampato sulla parte superiore del filtro oppure manualmente premendo il tasto "Selezione manuale".
  5. L'app inserisce il filtro e propone automaticamente la data di sostituzione dello stesso. Per ottimizzare la durata effettiva del filtro, basata sull'acqua trattata, è possibile selezionare il livello di cloro presente nella propria acqua di rete. Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire una valutazione preventiva dell'acqua di rete locale.
  6. Salvare le impostazioni premendo il tasto [OK].
  7. Al raggiungimento della data di sostituzione del filtro, nel proprio smartphone compare la notifica per procedere con la sostituzione dello stesso. La notifica viene inviata anche all'email inserita in fase di registrazione.

- Per scansionare il QR code stampato sulla parte superiore del filtro è necessario autorizzare l'accesso dell'app alla fotocamera del proprio smartphone.
- Per ricevere le notifiche di sostituzione del filtro, è necessario attivarle nelle impostazioni del proprio smartphone.
- Per sostituire il filtro, è possibile aggiungere un nuovo filtro scansionando il QR code stampato sulla sua parte superiore, oppure aggiornare la data di scadenza cliccando sul tasto "Filtro esaurito (clicca per sostituire)".

**EN Tap filter compatible with LAICA and GENOVA models of tap filters and all LAICA equipment that uses the HYDROSMART™ METAL STOP filter**

The HYDROSMART™ METAL STOP filter maintains the mineral salts naturally present in mains water and effectively reduces:

- Heavy metals, such as lead and cadmium
- Microplastics
- Sand, rust and suspended particles
- Chlorine
- Herbicides and organic chlorinated pesticides
- Organic chlorinated solvents.

For informed use, request information from your mains water supplier - to get the water coming from your house tap. **CAUTION:** The HYDROSMART™ METAL STOP filter filters water, which IN ANY CASE MUST BE DRINKABLE and microbiologically safe (check with the competent authority in your region).

- GENERAL SAFETY PRECAUTIONS**
- Follow the instructions in this manual and in the HYDROSMART™ METAL STOP filtering system manual. Incorrect use may affect the safety of the product or cause damage to the product itself. The filter performance indicated refers to the correct use of the filter in accordance with the user manual. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper or incorrect use.
  - For people with specific diseases, allergies or on a controlled diet, consult your doctor before using the filter system.
  - DO NOT filter hot water. **CAUTION:** the flow of water at a temperature higher than 35°C through the filter may cause permanent damage.
  - Only filter cold running water from the domestic water supply, with the filter properly assembled.
  - Replace the HYDROSMART™ METAL STOP filter after 1200 L / 4 months of filtration
  - In the event of faults or malfunctions, contact an authorised retailer. Information on technical support can be obtained by referring in the relevant form on the website <https://www.laica.com/> in the FAQ and Support section
  - Instruction manual available at: [www.laica.com/manuals](http://www.laica.com/manuals)

**DECLARATION OF CONFORMITY:**

- Filtration systems produced by LAICA are compliant with the following standards:
  - Italian Ministry Decree n. 174 dated 04/04/2004 regarding materials and objects that may be used in collection, treatment, supply and distribution systems for water intended for human consumption.
  - Italian Legislative Decree no. 18 dated February 23, 2023 and the Directive (UE) 2020/2184 related to water for human consumption.
  - Regulation 1935/2004/EC regarding materials in contact with food.
  - Regulation (EU) 10/2011 regarding plastic materials and objects intended to come into contact with food.
  - Ministerial Decree no. 25 dated 07/02/2012 (ITALY), technical provisions concerning equipment designed for the treatment of water intended for human consumption. **CAUTION:** this equipment requires regular periodic maintenance in order to guarantee the drinking water requirements of the treated drinking water and to maintain the improvements as declared by the manufacturer.
  - Ministerial Decree dated 21st March 1973 and subsequent amendments concerning packaging, recipients, tools, intended to come into contact with food substances or substances for personal use.

**CAUTION:** to guarantee the performance characteristics of the filtering system, it is recommended to filter cold water only. The flow of water at a temperature higher than 35°C through the filter may cause permanent damage. The recommended operating pressure is between 0.20 and 0.35 MPa (2 – 3.5 bar)

**SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS APP - USE**

- iOS: iPhone with 10 operating system.
  - For devices with Android™ operating system: from version 6.0 (Marshmallow).
- By adding the HYDROSMART™ METAL STOP filter to the free "Laica Home Wellness" app, you can receive automatic notification on your smartphone when to replace the filter.
1. Install the free "Laica Home Wellness" app on your smartphone.
  2. Start the app and enter the "FILTER" section from the main screen.
  3. Add the HYDROSMART™ METAL STOP FILTER by pressing the "+" key. It is possible to add the filter by scanning the QR code printed on the upper part of the filter or manually by pressing the "Select manually" button 4. The app adds the filter and automatically prompts the replacement date. To optimize the duration of the filter based on the water treated, you can select the chlorine level in your water supply. To use it properly, request further information from your water supplier or carry out a preliminary assessment of the local water supply.
  5. Save the settings by pressing the key [OK].
  6. When the filter expires, the notification to replace it will appear on your smartphone. The notification is also sent to the email address given during registration.

- To scan the QR code on the upper part of the filter, you must authorize the app to access to your smartphone camera.
- To receive the notifications of replacement of the filter, you must enable the settings on your smartphone.
- To replace the filter, you can add a new one by scanning the QR code printed on the upper part of the filter or by updating the expiry date by clicking on the "Filter expired" button (click to replace).

**ES Filtro para grifo compatible con los modelos para filtro de grifo LAICA y GENOVA y con todos os aparatos de LAICA que utilizan el filtro HYDROSMART™ METAL STOP**

El filtro HYDROSMART™ METAL STOP mantiene las sales minerales naturalmente presentes en el agua de red y reduce eficazmente:

- Metales pesados, como plomo y cadmio
- Microplásticos
- Arena, óxido y partículas en suspensión
- Cloro
- Herbicidas y pesticidas orgánicos clorados
- Disolventes orgánicos clorados.

Para un uso consciente solicitar mayor información al gestor de la red idrica, o bien realizar un test del agua en salida del grifo de casa. **ATENCIÓN:** El filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra agua que EN TODO CASO DEBE SER POTABLE y microbiologicamente segura (verificarlo con la autoridad competente de su zona).

**ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD**

- Seguir las instrucciones señaladas en el presente manual y en el manual del sistema filtrante HYDROSMART™ METAL STOP. El uso incorrecto puede afectar la seguridad del producto o causar daños al propio dispositivo. El rendimiento del filtro indicado se refiere al uso correcto del filtro de acuerdo con el manual de usuario. El fabricante no se hace responsable de ningún daño resultante de un uso inadecuado o incorrecto.
- Las personas con enfermedades específicas, alergias o que sigan una dieta controlada deben consultar a su médico antes de utilizar el sistema de filtrado.
- NO filtrar nunca agua caliente. **ATENCIÓN:** el paso de agua con temperatura superior a 35°C a través del filtro puede crear daños permanentes a la funcionalidad.
- Filtrar solamente agua común fría proveniente de la red hídrica doméstica siempre con el filtro correctamente ensamblado
- Sustituir el filtro HYDROSMART™ METAL STOP después de 1200 L / 4 meses de filtración
- En caso de avería o mal funcionamiento, póngase en contacto con un distribuidor autorizado. Es posible obtener informaciones sobre la asistencia técnica llenando el respectivo formulario presente en el sitio <https://www.laica.com/> en la sección Faq y Asistencia.
- Manual de instrucciones disponible: [www.laica.com/manuals](http://www.laica.com/manuals)

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:**

- Los sistemas filtradores producidos por LAICA están en conformidad con los siguientes requisitos normativos:
  - Decreto del Ministerio Italiano n.º 174, de 6 de abril de 2004, relativo a los materiales y objetos que pueden utilizarse en los sistemas de recogida, tratamiento, abastecimiento y distribución de agua destinada al consumo humano.
  - Decreto legislativo italiano n.º 18, de 23 de febrero de 2023, y Directiva (UE) 2020/2184 relativa al agua destinada al consumo humano.
  - Reglamento 1935/2004/CE relativo a los materiales en contacto con los alimentos.
  - Reglamento (UE) 10/2011 relativo a los materiales y los objetos de materia plástica destinados a entrar en contacto con los productos alimenticios.
  - Decreto Ministerial N.º 25 de 7/02/2012 (ITALIA), disposiciones técnicas relativas a los equipos de tratamiento de las aguas destinadas al consumo humano. **ATENCIÓN:** este equipo requiere un mantenimiento periódico y regular para garantizar los requisitos de potabilidad de agua potable tratada y el mantenimiento de las mejoras declaradas por el fabricante.
  - DM 21 de marzo de 1973 y s.m.i. concerniente a la disciplina higiénica de los envases, recipientes, utensilios, destinados a entrar en contacto con las sustancias alimenticias o con sustancias de uso personal.

**ATENCIÓN:** para garantizar las prestaciones del sistema filtrante se recomienda filtrar siempre solo agua fría. El paso de agua con temperatura superior a 35°C a través del filtro puede causar daños permanentes a la funcionalidad. La presión de ejercicio recomendada está entre 0,20 y 0,35 MPa (2 – 3,5 bar)

**SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS - USO**

- iOS: iPhone con sistema operativo desde el 10.
  - Para dispositivos con sistema operativo Android™: desde la versión 6.0 (Marshmallow).
- Agregando el filtro HYDROSMART™ METAL STOP en la aplicación gratuita "Laica Home Wellness" es posible obtener la notificación automática de sustitución del filtro en su smartphone.
1. Instalar en el smartphone la aplicación "Laica Home Wellness".
  2. Iniciar la aplicación y, en la pantalla principal, entrar en la sección "FILTRACIÓN".
  3. Agregar el filtro HYDROSMART™ METAL STOP presionando en la aplicación la tecla "+". Es posible agregar el filtro escaneando el código QR impreso en la parte superior del filtro o manualmente presionando la tecla "Selección manual".
  4. La aplicación introduce el filtro y propone automáticamente la fecha de sustitución del mismo. Para optimizar la duración efectiva del filtro, basada en el agua tratada, es posible seleccionar el nivel de cloro presente en el agua de red. Para un uso responsable pedir más información al gestor de la red idrica, o realizar una evaluación preventiva del agua de red local.
  5. Guardar los ajustes presionando la tecla [OK].
  6. Al alcanzar la fecha de sustitución del filtro, en su smartphone aparece la notificación para proceder con la sustitución del mismo. La notificación es enviada también en la dirección de correo electrónico introducida en la fase de registro.

- Para escanear el código QR impreso en la parte superior del filtro, es necesario autorizar el acceso de la aplicación a la cámara del smartphone.
- Para recibir las notificaciones de sustitución del filtro, es necesario activarlas en los ajustes de su smartphone.
- Para sustituir el filtro, es posible agregar un nuevo filtro escaneando el código QR impreso en su parte superior, o actualizar la fecha de expiración haciendo clic en la tecla "Filtro agotado (hacer clic para sustituir)".

**PT Filtro para torneira compatível com os modelos de filtro para torneira LAICA e GENOVA e com todos os aparelhos LAICA que utilizam o filtro HYDROSMART™ METAL STOP**

O filtro HYDROSMART™ METAL STOP mantém os sais minerais naturalmente presentes na água de rede e reduz com eficácia:

- Metais pesados, como chumbo e cádmio
- Microplásticos
- Areia, ferrugem e partículas em suspensão
- Cloro
- Herbicidas e pesticidas orgânicos clorados
- Solventes orgânicos clorados.

Para uma utilização consciente, solicite mais informações ao gestor da sua rede de abastecimento de água, ou faça testes à água que sai da torneira de casa. **ATENÇÃO:** O filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra a água que DEVE SER SEMPRE POTÁVEL e microbiologicamente segura (verifique-o com a autoridade competente da sua região).

**AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA**

- Siga as instruções referidas neste manual e no manual do sistema filtrante HYDROSMART™ METAL STOP. A utilização incorreta pode afetar a segurança do produto ou causar danos ao próprio produto. O desempenho do filtro indicado refere-se a utilização correta do filtro, de acordo com o manual do usuário. O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos resultantes

- de uma utilização inadequada ou incorreta.
- Pessoas com doenças específicas, alergias ou que seguem uma dieta controlada devem consultar o seu médico antes de utilizar o sistema de filtragem.
- NUNCA filtre água quente. **ATENÇÃO:** a passagem de água com temperatura acima de 35 °C através do filtro pode criar danos permanentes à funcionalidade.
- Filtrar apenas água corrente fria oriunda da rede de abastecimento de água doméstica sempre com o filtro montado corretamente.
- Substitua o filtro HYDROSMART™ METAL STOP após 1200 L / 4 meses de filtragem
- Em caso de averia ou mau funcionamento, coloque-se em contacto com um revendedor autorizado. É possível obter informações sobre a assistência técnica compilando o respetivo formulário existente no site <https://www.laica.com/> na secção FAQ e Assistência.
- Manual de instruções disponível em: [www.laica.com/manuals](http://www.laica.com/manuals)

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:**

- Os sistemas de filtração produzidos pela LAICA estão em conformidade com os seguintes requisitos normativos:
  - Decreto do Ministério Italiano n.º 174, de 04/04/2004 relativo aos materiais e objetos que podem ser utilizados em sistemas de coleta, tratamento, abastecimento e distribuição de água destinados ao consumo humano.
  - Decreto Legislativo Italiano n.º 18, de 23 de fevereiro de 2023, e a Diretiva (UE) 2020/2184 relativa à água destinada ao consumo humano.
  - Regulamento 1935/2004/CE relativo aos materiais que entram em contato com os alimentos.
  - Regulamento (UE) 10/2011 relativo aos materiais e objetos de matéria plástica destinados a entrar em contato com os produtos alimentares.
  - D.M. n.º 25 de 7/02/2012 (ITALIA), disposições técnicas relativas a aparelhos cuja finalidade é o tratamento da água destinada ao consumo humano. **ATENÇÃO:** este aparelho necessita de uma manutenção periódica regular a fim de garantir os requisitos de potabilidade da água potável tratada e a manutenção das melhorias conforme declaradas pelo fabricante.
  - D.M. de 21 de março de 1973 e s.a.a. relativo à higiene das embalagens, recipientes e utensílios destinados a entrar em contato com gêneros alimentícios ou com substâncias de uso pessoal.

**ATENÇÃO:** para garantir o desempenho do sistema de filtragem, é aconselhável filtrar sempre apenas água fria. A passagem de água com temperatura acima de 35°C através do filtro pode causar danos permanentes à funcionalidade. A pressão de exercício aconselhada está entre 0,20 e 0,35 MPa (2 - 3,5 bar)

**SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS - UTILIZAÇÃO**

- iOS: iPhone com sistema operativo a partir do 10.
  - Para dispositivo com sistema operativo Android™: a partir da versão 6.0 (Marshmallow).
- Adicionando o filtro HYDROSMART™ METAL STOP à app gratuita "Laica Home Wellness" é possível obter a notificação automática de substituição do filtro no seu smartphone.
1. Instale no smartphone a App gratuita "Laica Home Wellness".
  2. Inicie a App e, a partir do ecrã principal, entre na secção "FILTRAGEM".
  3. Adicione o filtro HYDROSMART™ METAL STOP premindo no app a tecla "+". É possível adicionar o filtro fazendo a leitura do QR code impreso na parte superior do filtro ou manualmente usando a tecla "Selecionar manualmente".
  4. A app insere o fi lro e propõe automaticamente a data de substituição do mesmo. Para otimizar a duração efetiva do filtro, com base na água tratada, é possível selecionar o nível de cloro presente na própria água de rede. Para um uso consciente solicite mais informações ao gestor da sua rede de abastecimento de água, ou então execute uma análise preventiva da água da rede de abastecimento local.
  5. Guarde as definições premindo a tecla [OK].
  6. Ao chegar à data de substituição do filtro, aparece no seu smartphone a notificação para proceder à substituição do mesmo. A notificação é enviada também para o e-mail inserido na fase de registro.

- Para fazer a leitura do QR code impreso na parte superior do filtro, é necessário autorizar o acesso do aplicativo à câmera do smartphone.
- Para receber as notificações de substituição do filtro, é necessário ativá-las nas def de acesso do seu smartphone.
- Para substituir o filtro, é possível adicionar um novo filtro fazendo a leitura do QR code impreso na sua parte superior ou atualizar a data de vencimento clicando na tecla "Filtro vencido (clique para substituir)".

**DE Filtro für den Wasserhahn, kompatibel mit den Modellen LAICA und GENOVA sowie mit allen anderen Geräten von LAICA mit dem Filter HYDROSMART™ METAL STOP**

Der Filter HYDROSMART™ METAL STOP erhält die natürlich im Leitungswasser vorhandenen Mineralisate und reduziert effektiv:

- Schwermetalle wie Blei und Cadmium
- Mikroplastik
- Sand, Rost und Schwebstoffe
- Chlor
- Herbizide und organische chlorierte Pestizide
- Organische chlorierte Lösungsmittel.

Erkundigen Sie sich beim Betreiber des örtlichen Wasserzwecks über die Qualität des Leitungswassers oder lassen Sie eine am Hygiene-entnommene Leitungswasserprobe in einem Labor untersuchen. **ACHTUNG:** Der Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtert Wasser, bei dem ES SICH IN JEDEM FALL UM TRINKWASSER HANDELT und das mikrobiologisch sicher sein muss (Erkundigen Sie sich bei der zuständigen Behörde in Ihrer Region).

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Den Anweisungen in diesem Handbuch sowie in der Gebrauchsanleitung für das Filtersystem HYDROSMART™ METAL STOP folgen. Eine unsachgemäße Verwendung kann die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen oder das Produkt selbst beschädigen. Die angegebene Filterleistung bezieht sich auf die korrekte Verwendung des Filters gemäß der Bedienungsanleitung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße oder falsche Verwendung entstehen.
- Personen mit bestimmten Krankheiten, Allergien oder einer Diät sollten vor der Verwendung des Filtersystems ihren Arzt konsultieren.
- **WICHTIG:** Wasser niemals über 35°C durch das Filtergehäuse mit einem Temperatur von Wasser mit einer Temperatur von über 35 °C durch den Filter lassen.
- Nur kaltes Fließwasser aus der Wasserleitung filtern und darauf achten, dass der Filter richtig zusammengebaut ist.
- Austausch des Filters HYDROSMART™ METAL STOP nach 1200 L / 4 Monaten Gebrauch
- Im Falle von Fehlern oder Fehlfunktionen setzen sich bitte mit einem Vertragshändler in Verbindung. Informationen zum Kundendienst erhalten Sie über das spezifische Formular auf der Website <https://www.laica.com/> im Bereich Faq und Kundendienst
- Bedienungsanleitung verfügbar unter: [www.laica.com/manuals](http://www.laica.com/manuals)

**KONFORMITÄTserklärung:**

- Die von LAICA hergestellten Filtersysteme erfüllen die Anforderungen folgender Richtlinien:
  - Verordnung des italienischen Ministeriums Nr. 174 vom 6.4.2004 über Materialien und Gegenstände, die in Systemen zur Gewinnung, Aufbereitung, Lieferung und Verteilung von Wasser für den menschlichen Gebrauch verwendet werden dürfen.
  - Italienisches Gesetzesdekret Nr. 18 vom 23. Februar 2023 und die Richtlinie (EU) 2020/2184 über Wasser für den menschlichen Gebrauch.
  - Verordnung (EU) 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
  - Verordnung (UE) 10/2011 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Verbindung zu kommen.
- Ministerialdekret Nr. 25 vom 07.02.2012 (ITALIEN), technische Bestimmungen über Geräte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch. **ACHTUNG:** Diese Vorrichtung muss regelmäßig gewartet werden, um sicherzustellen, dass das aufbereitete Wasser Trinkwasserqualität aufweist, sowie um die vom Hersteller angegebenen Verbesserungen zu gewährleisten.
- Ministerialdekret Nr. 21 von März 1973 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen betreffend die Hygienevorschriften für Verpackungen, Behälter und Werkzeuge, die mit Lebensmitteln oder persönlichen Gegenständen in Kontakt kommen.

**ACHTUNG:** Um die Leistungen des Filtersystems sicherzustellen, empfehlen wir ausschließlich kaltes Wasser zu filtern. Durch das Durchfließen von Wasser mit einer Temperatur über 35°C kann die Funktionsfähigkeit dauerhaft beeinträchtigt werden. Der empfohlene Betriebsdruck liegt zwischen 0,20 und 0,35 MPa (2-3,5 bar)

**SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS - VERWENDUNG**

- iOS: iPhone mit Betriebssystem 10 oder höher.
  - Für Geräte mit dem Betriebssystem Android™: ab Version 6.0 (Marshmallow).
- Wenn Sie den Filter HYDROSMART™ METAL STOP zur kostenlosen App „Laica Home Wellness“ hinzufügen, werden Sie von Ihrem Smartphone automatisch benachrichtigt, wenn der Filter ausgetauscht werden muss.
1. Auf Ihrem Smartphone die kostenlose App „Laica Home Wellness“ installieren. 2. Die App öffnen und vom Home-Bildschirm aus den Abschnitt „FILTRUNG“ aufrufen.
  3. Den Filter HYDROSMART™ METAL STOP hinzufügen, indem Sie in der App die Taste „+“ drücken. Der Filter kann durch Einschalten des QR-Codes, der im oberen Bereich des Filters aufgedruckt ist, oder manuell durch Drücken der Taste „Manuelle Auswahl“ aktiviert werden.
  4. Die App speichert den Filter und schlägt automatisch ein Datum für den Austausch vor. Um die tatsächliche Haltbarkeit des Filters basierend auf dem aufbereiteten zu optimieren, kann der Chloranteil des Trinkwassers gewählt werden. Für eine bewusste Verwendung können Sie sich an Ihren Wasserzweckbetreiber wenden oder Ihr Trinkwasser untersuchen.
  5. Die Einstellungen speichern, indem Sie die Taste bestätigen [OK].
  6. Beim Erreichen des Datums, an dem der Filter ausgetauscht werden soll, erscheint auf Ihrem Smartphone die Benachrichtigung über den Austausch. Diese Benachrichtigung erhalten Sie auch auf der im Rahmen der Registrierung eingegebenen E-Mail-Adresse.

- Um den oben auf dem Filter aufgedruckten QR-Code zu scannen, muss dem Zugriff der App auf die Kamera des Smartphones zugestimmt werden.
- Um Benachrichtigungen zum Austausch des Filters zu erhalten, müssen diese Benachrichtigungen in den Einstellungen Ihres Smartphones aktiviert werden.
- Um den Filter auszutauschen kann ein neuer Filter durch Einschalten des QR-Codes, der im oberen Bereich aufgedruckt ist, hinzugefügt oder das Ablaufdatum durch Klicken auf die Taste „Filter abgelaufen (zum Ersetzen klicken)“ aktualisiert werden.

**FR Filtro pour robinet compatible avec les modèles pour filtre robinet LAICA et GENOVA et avec tous les appareils LAICA qui utilisent le filtre HYDROSMART™ METAL STOP**

Le filtre HYDROSMART™ METAL STOP conserve les sels minéraux naturellement présents dans l'eau du réseau et réduit efficacement :

- Métaux lourds tels que plomb et cadmium
- Microplastiques
- Sable, rouille et particules en suspension
- Chlore
- Herbicides et pesticides organochlorés
- Solvants organochlorés.

Pour un usage raisonnable, demander plus d'informations à l'opérateur du réseau hydrique ou bien effectuer un test de l'eau du robinet. **ATTENTION :** Le filtre HYDROSMART™ METAL STOP filtre l'eau qui DOIT DANS TOUS LES CAS ÊTRE POTABLE et microbiologiquement sûr (le vérifier avec l'autorité compétente de votre zone).

**CONSIGNES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ**

- Suivre les instructions figurant dans le présent manuel et dans le manuel du système de filtration HYDROSMART™ METAL STOP. Une utilisation incorrecte peut affecter la sécurité du produit ou endommager le produit lui-même. Les performances du filtre indiquées se réfèrent à une utilisation correcte du filtre conformément au manuel d'utilisation. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage résultant d'une utilisation impropre ou incorrecte.
- Pour les personnes souffrant de maladies spécifiques, d'allergies ou suivant un régime alimentaire contrôlé, consultez votre médecin avant d'utiliser le système de filtration.
- NE JAMAIS filtrer de l'eau chaude. **ATTENTION :** le passage

**CS** Kohoutkový filtr kompatibilní s modely pro kohoutkové filtry LAICA a GENOVA, a se všemi spotřebiči LAICA, které používají filtr HYDROSAMART™ METAL STOP

- Filtr HYDROSAMART™ METAL STOP uchovává minerální soli přirozeně přítomné ve vodovodní síti přičemž účinně odstraňuje:
- Těžké kovy jako olovo a kadmium
- Mikroplasty
- Písek, rez a suspendované částice
- Chlor
- Chlorované organické herbicidy a pesticidy
- Chlorovaná organická rozpuštělá

#### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Osobuje podle pokynů uvedených v této příručce a v příručce k filtračnímu systému HYDROSAMART™ METAL STOP. Neoprávně použití může ovlivnit bezpečnost výrobku nebo způsobit poškození samotného výrobku. Uvedený výrobek musí být vzhledem ke správné funkci filtru v souladu s uživatelskou příručkou. Vyrobeno neneso odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného nebo chybného použití.
- U osob se specifickými onemocněními, alergiemi nebo při kontrolované diete se před použitím filtračního systému poraďte se svým lékařem.
- Nikdy NEfiltrujte horkou vodu. **POZOR:** průtok vody o teplotě vyšší než 35 °C přes filtr by mohl způsobit trvalé poškození funkčnosti filtru! Pouze studenou vodu. **POZOR:** voda z vodovodní sítě, vždy se správně namontovaným filtrem.
- Vyměňte filtr HYDROSAMART™ METAL STOP po 1200 L / 4 měsících filtrace.
- V případě poruchy nebo závažny kontaktujte autorizovaného prodejce. Informace o technické pomoci získáte vyplněním příslušného formuláře na webové stránce <https://www.laica.com/> v části „Faq e Assistenza“ (FAQ a podpora).
- Návod k použití je k dispozici na: [www.laica.com/manuals](http://www.laica.com/manuals)

#### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

- Filtrační systémy vyrobené společností LAICA s.r.l. v souladu s následujícími legislativními požadavky:
- Italské ministerstvo vnitra č. 174 ze dne 6. 4. 2004 o materiálech a předmětech, které mohou být použity v systémech sběru, úpravy, dodávky a distribuce vody určené k lidské spotřebě.
- Italský zákonný dekret č. 18 ze dne 23. února 2024 a směrnice (EU) 2020/2184 o vodě určené k lidské spotřebě.
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech přicházejících do styku s potravinami.
- Nařízení (EU) č. 10/2011 o materiálech a předmětech z plastu určených k styku s potravinami.
- Italská vyhláška č. 25 ze dne 07.02.2012, kterou se stanoví technická ustanovení týkající se zařízení na úpravu vody určené k lidské spotřebě. **POZOR:** toto zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu, aby byly zaručeny požadavky na čistotu obsažené v této vodě a zachování zlepšení ekologických výrobcom.
- Italská vyhláška ze dne 21. marca 1973 a následné změny o hygienické disciplině obalů, nádob či nástrojů určených pro styk s potravinami nebo s likárami pro osobní potřebu.

**POZOR:** pro zaručení účinnosti filtračního systému se doporučuje vždy filtrovat pouze studenou vodu. Průtok vody o teplotě vyšší než 35°C přes filtr by mohl způsobit trvalé poškození funkčnosti. Doporučený provozní tlak je 0,20 až 0,35 MPa (2 – 3,5 bar)

#### SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS – POUŽITÍ

- Seznam kompatibilních zařízení:
- iOS: iPhone s operačním systémem 10 a vyšším.
- Pro zařízení s operačním systémem Android™ od verze 6.0 (Marshmallow) a vyšším.
- Přidáním filtru HYDROSAMART™ METAL STOP do bezplatné aplikace „Laica Home Wellness“ získáte automatické oznámení o výměně filtru ve vašem chytrém telefonu.
- Nástavba filtru HYDROSAMART™ METAL STOP po 1200 l vody a 4 měsících filtrace.
- Společně aplikaci a s hlavní obrazovky vstupte do sekce „FILTRACE“.
- Přidejte filtr HYDROSAMART™ METAL STOP stisknutím tlačítka „+“ v aplikaci. Filtr je možné přidat naseknaváním QR kódu vytištěného v horní části filtru nebo ručně stisknutím tlačítka „Vybrat ručně“.
- Aplikace přidá filtr a automaticky navrhne datum jeho výměny. Chcete-li optimalizovat efektivitu životnosti filtru na základě upravené vody, můžete zvolit tlačítko „Chlorná přítomnost“ nebo „Vodní tvrdost“.
- Pro uvidění dalších informací požádejte o více informací u vašeho správce vodovodní sítě nebo proveďte preventivní hodnocení vody z místní vodovodní sítě.
- Uložte nastavení stisknutím tlačítka „Uložit“.
- Pro obsádní datum výměny filtru se na vašem chytrém telefonu zobrazí oznámení pro přístoupení k jeho výměně. Oznámení je rovněž zasláno na e-mail zadaný při registraci.

- Chcete-li naseknavat QR kód vytištěný v horní části filtru, je nutné povolit přístup aplikaci k fotoaparátu vašeho chytrého telefonu.
- Chcete-li dostávat oznámení o výměně filtru, musíte je aktivovat v nastavení vašeho chytrého telefonu.
- Chcete-li filtr vyměnit, můžete přidat nový filtr naseknaváním QR kódu vytištěného v jeho horní části, anebo aktualizovat datum výměny plátnosti kliknutím na tlačítko „Opatřovat nový filtr (klikněte pro výměnu)“.

**SK** Filtr na vodovodný kohoutk, kompatibilní s modely pre filtre na vodovodný kohoutk LAICA a GENOVA, ako aj so všetkými zariadeniami od spoločnosti LAICA, ktoré sa používajú s filtrom HYDROSAMART™ METAL STOP

- Filtr HYDROSAMART™ METAL STOP zachováva minerálne soli prirodzene prítomné vo vodovodnej sieti pričom účinné odstraňuje:
- ťažkých kovov, ako olovo a kadmium
- mikroplasty
- piesku, hrdz, častíc v suspenzii
- chlór
- chlorovaných organických herbicidov a pesticidov
- chlorovaných organických rozpúšťadiel

#### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Dodržte pokyny uvedené v tomto návode na používanie a v návode na používanie filtračného systému HYDROSAMART™ METAL STOP. Neoprávnene použitie môže ovplyvniť bezpečnosť výrobku alebo spôsobiť poškodenie samotného výrobku. Uvedený výrobok musí byť vzhľadom ke správnej použitiu filtra v súlade s návodom na použitie. Vyrobeno nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nesprávnym alebo nesprávnym používaním.
- V prípade osob so špecifickými ochoreniami, alergiami alebo na kontrolovanú diétu sa pred použitím filtračného systému poraďte so svojim lekárom.
- Nikdy NEfiltrujte teplú vodu. **UPOZORNENIE:** prechod vody s teplotou vyššou než 35 °C cez filter môže spôsobiť nevratné funkčné poškodenie
- Filtrujte iba studenú tečúcu vodu z domácej vodovodnej siete, vždy so správnym nasadením filtra.
- Vymeňte filter HYDROSAMART™ METAL STOP po 1200 l vody a 4 mesiacoch filtrácie.
- V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania sa obráťte na autorizovaného predajcu. Informácie o technickej podpore je možné získať po vyplnení príslušného formuláru na stránke <https://www.laica.com/> v časti Faq e tecnica podpora.
- Návod na použitie je k dispozícii na: [www.laica.com/manuals](http://www.laica.com/manuals)

#### VYHLÁSENIE O ZHODE:

- Filtračné systémy od spoločnosti LAICA s.r.l. v súlade s požiadavkami týchto noriem:
- Talianske ministerstvo vnútra č. 174 zo dňa 6. 4. 2004 o materiálech a predmetoch, ktoré sa môžu používať v systémoch zberu, úpravy, dodávky a distribúcie vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Taliansky legislatívny dekrét č. 18 z 23. februára 2024 a smernica (EÚ) 2020/2184 týkajúca sa vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Nariadenie 1935/2004/ES o materiáloch určených na styk s potravinami.
- Nariadenie (EÚ) 10/2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami.
- Ministerké nariadenie č. 25 zo 7.2.2012 (ITALIANO), ktoré obsahuje technické ustanovenia týkajúce sa zariadení na úpravu vody určenej na ľudskú spotrebu. **POZOR:** toto zariadenie vyžaduje pravidelnú údržbu v zmluvnej zmluvnej podmienke čistoty miestnej vodovodnej siete a zachovania vylepšenej podoby vyhlásenej výroby.
- Ministerké nariadenie z 21. marca 1973 v znení neskorších predpisov o hygienickej zaobchádzaní s obalmi, nádobami a nástrojmi určenými na kontakt s potravinami alebo s likárami určenými na osobnú potrebu.

**UPOZORNENIE:** v záujme zaisťovania výkonnosti filtračného systému odporúčame vždy filtrovať iba studenú vodu. Prechod vody s teplotou vyššou než 35 °C cez filter môže spôsobiť nevratné funkčné poškodenie. Odporúčany prevádzkový tlak je od 0,20 do 0,35 MPa (2-3,5 bar)

#### SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS – POUŽITANIE

- Zoznam kompatibilných zariadení:
- iOS: iPhone s operačným systémom 10 a vyššie.
- Pre zariadenia s operačným systémom Android™ od verzie 6.0 (Marshmallow) a vyššie.
- Po pridaní filtra HYDROSAMART™ METAL STOP do bezplatnej aplikácie „Laica Home Wellness“ môžete do svojho smartfónu dostávať automatické notifikácie o výmene filtra.
- Nástavba filtru HYDROSAMART™ METAL STOP po 1200 l vody a 4 mesiacoch filtrácie.
- Spoločne aplikáciu a s hlavnou obrazovkou vstúpte do sekcie „FILTRAZIONE“.
- Pridajte filter HYDROSAMART™ METAL STOP stlačením tlačítka „+“ v aplikácii. Filter je možné pridať naseknavaním QR kódu vytlačeneho na jeho zadnej strane, alebo ručne, stlačením tlačítka „Zvoliť ručne“.
- Aplikácia prida filter a automaticky navrhne dátum jeho výmeny. Na optimalizáciu skutočnej životnosti filtra na základe čistej vody je možné zvoliť tlačítko „Chlorná prítomnosť“ alebo „Tvrdosť vody“.
- Pre zistenie ďalších informácií požiadajte o viac informácií u vášho správcu vodovodnej siete alebo vykonajte predbežné hodnotenie vody z miestnej vodovodnej siete.
- Stlačením tlačítka uložte nastavenia „Uložiť“.
- Po obsádní dátumu výmeny filtra sa vo vašom smartfóne objaví notifikácia upozorňujúca na výmenu filtra. Notifikácia sa zaslá aj na e-mailovú adresu, zadanú pri registrácii.

- Ak chcete naseknavat QR kód vytlačeneho na zadnej strane filtra, musíte povoliť aplikácii prístup k fotoaparátu svojho smartfónu.
- Ak chcete dostávať notifikácie o výmene filtra, musíte ich aktivovať v nastaveniach svojho smartfónu.
- Pri výmene filtra je možné buď pridať nový filter naseknavaním QR kódu vytlačeneho na jeho zadnej strane, alebo aktualizovať dátum výmeny filtra kliknutím na tlačítko „Opatřovat nový filtr (klikněte, ak ho chcete vyměnit)“.

**HU** A LAICA e GENOVA csapszűrő modellekkel, valamint a HYDROSAMART™ METAL STOP szűrőt alkalmazó összes LAICA készülékkel kompatibilis csapszűrő

- A HYDROSAMART™ METAL STOP megtartja a vezetékes vízben természetesen előforduló ásványi sókat, és hatékonyan csökkentheti a következőket:
- Nehézfémeket, mint ólom és kadmium
- Mikroplasztikusokat
- Homok, rozsdát és lebegő részecskéket
- Klór
- Klórozott szerves gyomirtók és peszticideket
- Klórozott szerves oldószereket

#### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Kövesse a jelen kézikönyvben és a HYDROSAMART™ METAL STOP szűrőrendszer kézikönyvében leírt utasításokat. A helytelen használat befolyásolhatja a termék biztonságát, vagy kárt okozhat magában a termékben. A feltüntetett szűrőteljesítmény a szűrő helyes, a használt útmutatóknak megfelelő használatakor vonatkozik. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkért.
- Speciális betegségekben szenvedők, allergiás vagy ellenőrzött diétát folytató személyek a szűrőrendszer használatá előtt konzultáljanak orvosukkal.
- NE szűrjön soha meleg vizet. **FIGYELEM:** a 35°C hőmérséklet feletti víz szűrése károsíthatja a szűrőrendszert.
- Csak a házi vízellátásból származó hideg vezetékes vizet szűrje, mindig a megjelölten összeállított szűrővel.
- Cserélje le a HYDROSAMART™ METAL STOP szűrőt 1200 L / 4 hónap szűrés után.
- Megbízhatóság vagy működési rendellenesség esetén képlett kapcsolatba egy meghatalmazott szervizszolgálat. A technikai segítségnyújtással kapcsolatos információkat a megfelelő újság kiadványok kapta meg a <https://www.laica.com/webotline>, a GYIK és Segítség szakaszban.
- A használati útmutató elérhető a [www.laica.com/manuals](http://www.laica.com/manuals) oldalon.

#### MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK:

- A LAICA szűrőrendszer megfelel a következő normatív előírásoknak:
- Az ausztrál minisztériumi rendelet 174. sz. 2004. április 6. rendelete az emberi fogyasztásra szánt víz gyűjtésére, kezelésére, ellátására és elosztására szolgáló rendszerben felhasznált anyagokról és tárgyairól.
- Az ausztrál törvényrejtő rendelet 18. sz. 2022. február 23-i rendelete és az emberi fogyasztásra szánt vízzel szelő (EU) 2020/2184 irányelv.
- 1935/2004/EK európai parlamenti és tanácsának irányelvének keretében kiadott technikai előírások a műanyagok használatára vonatkozóan.
- 10/2011/EU rendelet az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyairól.
- 2012/07-25. sz. miniszteri rendelet (OLASZO), az emberi fogyasztásra szánt víz kezelését szolgáló készülékek vonatkozó műszaki rendelkezésekről. **FIGYELEM:** ez a készülék rendszeres karbantartást igényel, hogy megfeleljen a keletl vizet hatóságokra vonatkozó követelményeknek, és a megfelelő újság kiadványok kapta meg a <https://www.laica.com/webotline>, a GYIK és Segítség szakaszban.
- 1973. március 21-i miniszteri rendelet és későbbi módosításai az élelmiszeripari vagy személyes felhasználású anyagokkal érintettek csomagolásokról, tartályokról, eszközökről higiéniai előírásokról.

**FIGYELEM:** a szűrőrendszer teljesítményét biztosításához ajánlott mindig csak hideg vizet szűrni. A 35°C feletti hőmérsékletű víz áthaladása a szűrőn maradandó károsodást okozhat a működésben. Az ajánlott üzemi nyomás 0,20 és 0,35 MPa (2 – 3,5 bar) közötti

#### SMART SZÜRŐRENDSZER – SZABAD LAICA HOME WELLNESS ALKALMAZÁS – HASZNÁLAT

- Kompatibilis eszközök használata:
- iOS: iPhone 10-nél magasabb operációs rendszerrel.
- Android™ operációs rendszerű készülékekhez: 6,0-nál magasabb verzió (Marshmallow) és magasabb.
- A HYDROSAMART™ METAL STOP szűrőt hozzáadhatja a „Laica Home Wellness” ingyenes alkalmazáshoz, automatikus értesítést kap az élelmiszeripari és egészségügyi előírásokkal kapcsolatban.
- Telepítse okostelefonjára a „Laica Home Wellness” ingyenes alkalmazást.
- Indítsa el az Alkalmazást és a fődoldalt legyen a „SZŰRÉS” nevű részen.
- Adja hozzá a HYDROSAMART™ METAL STOP szűrőt, ehhez az alkalmazásában megnyomja a „+” gombot. A szűrő felső részére nyomtatott QR kódot leolvassza vagy a „Kiválasztás” gombot megnyomja, majd hozzáadja a szűrőt.
- Az alkalmazás automatikusan észleli a szűrő típusát és a lecserélési dátumát. A szűrő teljesítménye eltarthatósági optimalizálása érdekében, mely a keletl vizet függ, ki lehet választani a vezetékes vízben lévő kórt szintjét. Ha többet szeretne megtudni a használati előírásokról, kérjen információt vizsgálatgatóktól, vagy előzetesen vizsgálja meg a helyi vezetékes vizet.
- Mentse el a beállításokat a gomb megnyomásával.
- A szűrő csere értesítésként okostelefonján megjelenik az értesítés, mely figyelmezteti a csere elvégzésére. Az értesítést a regisztráláskor megadott e-mail címre is megkapja.

- A szűrő felső részére nyomtatott QR kód leolvassásához engedélyezni kell az alkalmazás hozzáférést az okostelefon kamerájához.
- A szűrő lecserélésére emlékeztető értesítés érdekében okostelefonjára beállításokat kell aktiválnia kell azt.
- A szűrő csere érdekekben új szűrőt lehet hozzáadni a szűrő felső részére nyomtatott QR kódot leolvassa, vagy frissíteni lehet a lejárt dátumot a „Szűrő kimerült (kattintson a cseréhez)” gomb megnyomásával.

**LV** Jaucęktránna filtra, kas savietojams na LAICA u GENOVA jaucęktránna filtru modeliem un visám LAICA ierčam, kurās izmantio HYDROSAMART™ METAL STOP filtru

- HYDROSAMART™ METAL STOP filtrs uzrūda un uzrūda mērieni dabiskā esošos minerālāļus un efektīvi samazina:
- Smāgos metālus, piemēram, svīnu un kadmiju
- Mikroplāstmasu
- Smiltis, rūsi un suspendētas daļiņas
- Hloru
- Herbicīdus un organiskos hlórānāes pesticīdus
- Organiskos hlórānāes šķīdinātājus.

#### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Ievērojiet šīs rokrakgrāmā un HYDROSAMART™ METAL STOP filtrs sistēmas rokrakgrāmā sniegtos norādījumus. Nepareiza lietošana var ietekmēt izstrādājuma drošību vai izraisīt paša izstrādājuma bojājumus. Norādīti filtru veikspēja attiecās uz pareizu filtru sistēmas sakāšanu ar lietotājo rokrakgrāmā. Ražotājs nevar uzņemties atbildību par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas vai nepareizas lietošanas rezultātā.
- Cilvēkiem ar noteiktiem slimībām, alerģijām vai cilvēkiem, kuriem tiek ieviesta kontrolēta diēta, pirms filtra sistēmas lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Nekad nefiltrējiet karstu ūdeni. **UZMANĪBĀ:** ūdens, kura temperatūra pārsniedz 35°C, plūsmā caur filtru var radīt neatgriezenisku funkcionālības bojājumu
- Filtrēt tikai aukstu tečūcu ūdeni no vietējās ūdensvada, pareizi uzstādīt filtru
- Pēc 1200 L / 4 mēnešu filtrēšanas nomainiet HYDROSAMART™ METAL STOP filtru
- Bojājuma vai darbības traucējumu gadījumā sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju. Informāciju par tehnisko palīdzību varat iegūt, aizpildot atbilstošu veidlapu vietnē <https://www.laica.com/> sadaļā „Aūtājumi un palīdzība”
- Lietošanas pamācība pieejama: [www.laica.com/manuals](http://www.laica.com/manuals)

#### ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA:

- LAICA ražotās filtrēšanas sistēmas atbilst šādam nosaukšanām prasībām:
- Itālijas ministrija vntra č. 174 z dne 6. 4. 2004 o materiāliem un priekšmetiem, ko drīkst izmantot cilvēku patēriņam paredzētā ūdens savākšanai, atbilstāšanai, piegādei un sadalīšanas sistēmās.
- Itālijas 2023. gada 23. februāra Dekrēts Nr. 18 un Direktīva (ES) 2020/2184 par cilvēku patēriņam paredzētā ūdeni.
- Regula 1935/2004/EK par materiālu un izstrādājumu, kas paredzēti arhivāri un parkāriem produktiem.
- Regula (ES) 10/2011 par plastmasas materiālu un priekšmetiem, kas paredzēti saskārti ar pārtikas produktiem.
- Ministra dekrēts Nr. 25 z dne 07.02.2012 (ITALIA), tehniskie noteikumi attiecībā uz dzērienu ūdens apstrādes iekārtām. UZMANĪBĀ: šis raksturo nepieciešama regulāra uzturēšana, lai garantētu ūdens ūdens vārdzības pēc aprūpētā dzērienu ūdens un saglabātu uzturēšanu deklarētās uzlabojumos.
- Ministra dekrēts, kas datēts ar 1973. gada 21. martu, un turpmākie grozījumi par higiēnas disciplīnu attiecībā uz iesaņojumiem, konteineriem, instrumentiem, kas paredzēti saskārti ar pārtikas viediem un vielm personāliem lietotājiem.

**UZMANĪBĀ:** lai garantētu filtrēšanas sistēmas darbību, ieteicams vienmēr filtrēt tikai aukstu ūdeni. Ūdens, kura temperatūra pārsniedz 35°C, plūsmā caur filtru var radīt neatgriezenisku funkcionālības bojājumu. Ieteicams darba spiediens ir no 0,20 līdz 0,35 MPa (2 – 3,5 bār)

#### SMART FILTRĒŠANAS SISTĒMA – BEZKAMKAS LIETOTNE „LAICA HOME WELLNESS” – lietojums

- iOS: iPhone ar 10. versijas operētājsistēmu.
- Android™ operētājsistēma: versija 6.0 (Marshmallow) un augstāka.
- Pievienojot HYDROSAMART™ METAL STOP filtru bezmaksas lietotne „Laica Home Wellness”, jūs varat saņemt automātisku paziņojumu par filtra nomaiņu savā viedtālrunī.
- Nostādītā instalēšanas uzdevums ir izpildīts, izpildot šādas darbības:
- 1. Palaidiet lietotni un galvenajā ekrānā ievadiet sadaļu „FILTRĒŠANA”.
- 2. Pievienojiet filtru HYDROSAMART™ METAL STOP, lietošanas nospiežot pogu “+”. Filtru ir iespējams pievienot, skenējot QR kodu, kas uzdrukāts filtra augšpusē, vai manuāli, nospiežot pogu „Izvēlēties manuāli”.
- 3. Lietotne automātiski atpazīst filtru, uzskaitīs lietošanas datumu un ieteiks, kad jāmaina filtrs, pamatojoties uz aprēķināto ūdeni, varat izvēlēties lietotni, vai izvēlēties ūdeni. Apzinātās lietošanas gadījumā pieprasīt vairāk informācijas no sava ūdens tīkla pārvaldnieka vai veiciet vietējās ūdens tīkla drošības novērtējumu.
- 4. Saglabājiet iestatījumus, nospiežot pogu „Uložit”.
- 5. Kad ir saņemti filtrēšanas sistēmas datumi, viedtālrunī parādās paziņojums, lai veiktu filtra nomaiņu. Paziņojums tiek nosūtīts arī uz reģistrācijas laikā ievadīto e-pastu.

- Lai skenētu filtra augšpusē uzdrukātu QR kodu, ir jāautorizē lietotnes piekļuve viedtālruna kamerai.
- Lai saņemtu paziņojumus par filtra nomaiņu, ir jāaktivizē viedtālruna iestatījumi.
- Lai noturētu filtrēšanas sistēmu, varat pievienot filtru, skenējot QR kodu, kas uzdrukāts uz tā augšdaļas, vai atjaunināt derīguma termiņu, noklikšķinot uz pogas „Filter izbraģējis (klikniti, lai aizstātu)”.

**SL** Filtr za pipo, združljiv z modeli filtra za pipe tipa LAICA in GENOVA in z vsemi napravami LAICA, ki uporabljajo filtr HYDROSAMART™ METAL STOP

- Filtr HYDROSAMART™ METAL STOP ohranja mineralne soli, ki so naravno prisotne v vodovodni vodi, in učinkovito zmanjšuje:
- težke kovine, kot sta svinec in kadmij
- mikroplasti
- pesek, žito in suspendirane delce
- klor
- herbicidne in organske klorirane pesticide
- organska klorirana topila.

#### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILO

- Sledite navodilom v tem priročniku in priročniku za filtrni sistem HYDROSAMART™ METAL STOP. Nepravilna uporaba lahko povzroči škodo na izdelku. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi neustreznega ali nepravilne uporabe.
- Pri osebah s posebnimi boleznimi, alergijami ali na nadzorovani dieti se pred uporabo filtra sistema posvetujte z zdravnikom.
- Nikoli NE filtrirajte vroče vode. **POZOR:** prehod vode s temperaturo nad 35°C skozi filter lahko povzroči trajno poškodbo funkcionalnosti filtra.
- Filtrirajte samo hladno tečujočo vodo iz zveznega vodovodnega sistema, vedno s pravilno namestitvijo filtra.
- Po 1200 L / 4 mesecih filtriranja zamenjajte filter HYDROSAMART™ METAL STOP morate zamenjati.
- V primeru okvare ali nepravilnega delovanja se obrnite na pooblaščenega prodajalca. Informacije o tehnični pomoči dobite tako, da izpolnite ustrezen obrazec na spletni strani <https://www.laica.com/> v razdelku Faq in tehnicna pomoč.
- Priročnik z navodili je na voljo na: [www.laica.com/manuals](http://www.laica.com/manuals)

#### IZJAVA O SKLADNOSTI:

- Filtra sistem, ki jih izdeluje LAICA, so skladni z naslednjimi regulativnimi zahtevami:
- Odkol Italijanskega ministrija vntra č. 174 z dne 6. 4. 2004 o materiāliem in predmetih, ki se lahko uporabljajo v sistemih za zbiranje, čiščenje, oskrbo in distribucijo vode, namenjen za prehrano ljudi.
- Italijanski zakonodarni odkol č. 18 z dne 23. februāra 2021 in Direktiva (EJ) 2020/2184 v zvezi z vodo, namenjeno za prehrano ljudi.
- Uredba (EJ) 1935/2004/ES o materialih v stiku z živilom.
- Uredba (EJ) 10/2011 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živilom.
- Ministrijski Dekret č. 25 z dne 07.02.2012 (ITALIA), tehnične noteke umetne za čiščenje vode, namenjene za prehrano ljudi.
- POZOR:** la naprava zahteva redno vzdrževanje, da se zagotovi zahtevne glede čistosti obdelane vode in vzdrževanja izboljšav, kot jih navaja proizvajalec.
- Ministrijski Dekret z dne 21. marca 1973 in nadaljnje spremembe v zvezi s higiensko disciplino izdelave, posod, pripomočkov, ki lahko pridejo v stik z živilskimi snovmi ali s hrano za užetno uporabo.

**POZOR:** za zagotovitev učinkovitosti filtraškega sistema priporočamo, da vedno filtrirate samo hladno vodo. Prehod vode s temperaturo nad 35°C skozi filter povzroči trajno škodo na funkcionalnosti filtra. Priporočeni delovni tlak je od 0,20 do 0,35 MPa (2 – 3,5 bār)

#### PAMETNI FILTRACIJSKI SISTEM – BREZPLAČNA APLIKACIJA LAICA HOME WELLNESS – UPORABA

- Seznam združljivih naprav:
- iOS: iPhone s operacijskim sistemom od 10.
- Za naprave z operacijskim sistemom Android™ od različice 6.0 (Marshmallow) in višje.
- Dodajanjem filtra HYDROSAMART™ METAL STOP do brezplačne aplikacije „Laica Home Wellness“ lahko dobite samodejno obveščanje o zamenjavi filtra na vašem pametnem telefonu.
- Nástavba filtru HYDROSAMART™ METAL STOP po 1200 l vody a 4 mesiacoch filtrácie.
- Spoločne aplikáciu a s hlavnou obrazovkou vstúpte do sekcie „FILTRAZIONE“.
- Pridajte filter HYDROSAMART™ METAL STOP stlačením tlačítka „+“ v aplikácii. Filter lahko dodate tako, da skenirate kodo QR, ki je natisnjena na vrhu filtra, ali ručno zatisnute na gumb „Zvoliť ručno“.
- Aplikácia prida filter a automaticky navrhne datum njegove zamenjave. Če želite optimalizovať življenjsko dobo filtra na základe upravené vody, môžete zvoliť tlačítko „Chlorná prítomnosť“ alebo „Tvrdosť vody“.
- Pre zistenie ďalších informácií požiadajte o viac informácií u vášho správcu vodovodnej siete alebo vykonajte predbežné hodnotenie vody z miestnej vodovodnej siete.
- Stlačením tlačítka uložte nastavenia „Uložiť“.
- Po obsádní dátumu zamenjave filtra, se na vašem pametnom telefóne prikáže obvestie, da nadjadujete z zamenjavo filtra. Obvestie dobité túd na e-mail zadaný v e-pošte, ki ste ga vnesli ob registrácii.

- Za skeniranje QR kóde, ki je natisnjena na vrhu filtra, je nutné dovoliti dostop do kamere na vašem pametnem telefonu.
- Če želite prejemati obvestila o zamenjavi filtrov, jih morate aktivirati v nastavitvah vašega pametnega telefona.
- Če želite zamenjati filter, lahko nadomestite filter tako, da skenirate kodo QR, natisnjeno na vrhu filtra, ali da posodobite datum zamenjave kliknute na gumb „Filter izbraģējis (klikniti, da ga zamenjate)”.

**HR** Filtr za slavine kompatibilan s LAICA i GENOVA modelima filtera sklavina i sa svim LAICA uređajima koji koriste HYDROSAMART™ METAL STOP filter

- Filtrirajući sustavi kompatibilni s LAICA i GENOVA modelima filtera sklavina i sa svim LAICA uređajima koji koriste HYDROSAMART™ METAL STOP filter mogu zadržati prirodne prisutne u vodovodnoj vodi i učinkovito smanjiti:
- Teške metale, kao što su olovo i kadmij
- Mikroplasti
- Pijesak, hrđu i suspendirane čestice
- Klor
- Herbicidne i organske klorirane pesticide
- Organska klorirana otapala.

#### OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Slijedite upute navedene u ovom priručniku i u priručniku HYDROSAMART™ METAL STOP sustava za filtriranje. Neispravna uporaba može utjecati na sigurnost proizvoda ili oštetiti sam proizvod. Navođena učinkovitost filtra odnosi se na ispravnu uporabu filtra u skladu s korisničkim priručnikom. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu neispravnom ili neispravnom uporabom.
- Osobe s određenim bolestima, alergijama ili na kontroliranu dijetu prije korištenja sustava filtra, trebale bi se posavjetovati s liječnikom prije korištenja sustava filtra.
- NEMOJTE nikada filtrirati toplu vodu. **OPREZ:** prolazak vode s temperaturom iznad 35 °C kroz filter može dovesti do trajnog oštećenja funkcionalnosti filtra.

#### njegove funkcionalnosti

- Filtriranje samo hladnu tečuju vodu iz kućne vodovodne mreže uvijek s pravilno montiranim filtrom
- Zamijenite filter HYDROSAMART™ METAL STOP nakon 1200 L / 4 mjeseca filtracije
- U slučaju kvara ili neispravnog rada, obratite se ovlaštenom zastupniku. Informacije o tehničkoj pomoći možete dobiti popunjavanjem odgovarajućeg obrasca na web stranici <https://www.laica.com/> u odjeljku Česta pitanja i pomoć.
- Pričinu oštećenja dostupna je na: [www.laica.com/manuals](http://www.laica.com/manuals)

#### IZJAVA SUKLADNOSTI:

- LAICA sustavi za filtriranje udovoljavaju sljedećim regulativnim zahtjevima:
- Dekret Ministarstva Italije br. 174 od 6.04.2004. koji se odnosi na materijale i objekte koji se mogu koristiti u sustavima prikupljanja, čišćenja, oskrbe i distribucije vode, namenjen za prehrano ljudi.
- Italijanski zakonodarni dekret br. 18 od 23. veljače 2021. i Direktiva (EU) 2020/2184 koja se odnosi na vodu za ljudsku potrošnju.
- Uredba 1935/2004/EZ o materijalima u dodiru s prehranjenim proizvodima.
- Uredba (EU) 10/2011 o materijalima i plastičnim predmetima koji dolaze u kontakt s prehranjenim proizvodima.
- Ministarska Uredba br. 25 od 7/02/2012 (ITALIA), tehničke odredbe koje se odnose na opremu za pročišćavanje